



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/WG.8/L.3
7 February 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Специальная рабочая группа по торговым возможностям

в новом международном торговом контексте

Вторая сессия

Женева, 5 февраля 1996 года

Пункт 5 повестки дня

**ПРОЕКТ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКЛАДА СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО
ТОРГОВЫМ ВОЗМОЖНОСТЯМ В НОВОМ МЕЖДУНАРОДНОМ ТОРГОВОМ
КОНТЕКСТЕ, УТВЕРЖДЕННЫЙ НА ЕЕ ВТОРОЙ СЕССИИ,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве
с 5 по 8 февраля 1996 года

Докладчик: г-н Нисиока (Япония)

ПРИЛОЖЕНИЕ: ПРОЕКТ КРАТКОГО ОТЧЕТА О РАБОТЕ ВТОРОЙ СЕССИИ

Выступающие:

Заместитель Генерального секретаря

ЮНКТАД

Председатель

Секретариат (пункты 11 и 27-28)

Исламская Республика Иран (от имени

Группы азиатских стран)

Европейское сообщество

Китай

Бангладеш (пункты 18-20 и 48)

Куба

Зимбабве

Швейцария

Колумбия (от имени Группы стран

Латинской Америки и Карибского
бассейна)

Российская Федерация

Япония

Венгрия

Примечание для делегаций

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст,
распространяемый для одобрения делегациями.

Просьбы о внесении поправок - которые должны представляться на английском или
французском языке - следует направлять **не позднее четверга, 15 февраля 1996 года**, в:

The UNCTAD Editorial Section

Room E.8104

Fax No. 907 0056

Tel. No. 907 5656/5655

Приложение

ПРОЕКТ КРАТКОГО ОТЧЕТА О РАБОТЕ ВТОРОЙ СЕССИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

А. Введение

1. Специальная рабочая группа по торговым возможностям в новом международном торговом контексте провела свою вторую сессию во Дворце Наций в Женеве 5–8 февраля 1996 года. В ходе сессии она провела ... официальных пленарных заседаний и ... неофициальных заседаний.

Вступительные заявления

2. Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД отметил, что важное значение более жестких правил, касающихся применения защитных мер, антидемпинговой практики, субсидий и компенсационных мер, было признано еще на ЮНКТАД VI, и в ходе Уругвайского раунда международное сообщество приложило значительные усилия для установления более точных и применимых правил, регулирующих использование этих мер, а также их добросовестное применение в рамках национального законодательства, нормативных актов и административной практики. В докладе секретариата (TD/B/WG.8/6) внимание заостряется на имплементационном законодательстве выборочной группы ведущих торговых держав, и проведенный в нем анализ вновь подтвердил, что результаты в целом являются позитивными, поскольку в большинстве случаев в качестве модели и главного ориентира для согласования использовались наиболее либеральные аспекты законодательства. Развивающиеся страны, разбирающиеся в таких законах, а также в законодательстве своих торговых партнеров, должны будут оказаться в состоянии расширить свои торговые возможности, хотя определенные факторы, например сопряженные с этим издержки, могут создать проблемы. В этой связи 4 декабря 1995 года был организован семинар с участием группы частных практикующих специалистов, имеющих опыт в деле защиты интересов стран-экспортеров в рамках положений внутригосударственного законодательства импортирующих стран. Доклад этого семинара был представлен Рабочей группе (TD/B/WG.8/CRP.1).

3. Коснувшись вопроса о техническом сотрудничестве, он отметил, что на Международном семинаре по техническому сотрудничеству в интересах торговли и развития в условиях глобализации, проведенном в Швейцарии по приглашению правительства этой страны, было признано, что в реальном мире невозможно строить разделение труда только на основе мандатов и что для создания де-факто экспертных центров должны задействоваться функции и соответствующие профильные знания различных организаций. На семинаре были обсуждены также пути и средства повышения эффективности и улучшения координации технического сотрудничества в областях, связанных с торговлей, между ЮНКТАД, ВТО и МТЦ, и ЮНКТАД всецело поддержала выработанные на нем

предложения. В частности, в целях активизации сотрудничества между ЮНКТАД и ВТО исполнительные главы обеих организаций инициировали целый ряд мер; более энергичные

совместные усилия на этом поприще намерены предпринять также ЮНКТАД и МТЦ. Особое внимание уделяется совместной программе по оказанию помощи африканским странам в реализации итогов Уругвайского раунда.

4. Соглашения Уругвайского раунда носят исключительно сложный характер, и, хотя совершенно очевидно, что соглашения по текстильным изделиям и одежде, по сельскому хозяйству, по защитным мерам, субсидиям и компенсационным мерам и по антидемпинговым мерам открывают новые торговые возможности для развивающихся стран и стран с переходной экономикой, способность этих стран на деле воспользоваться такими возможностями напрямую зависит от их способности (или способности их фирм) обеспечить достижение ряда параметров, включая способность обеспечить сбор данных для отстаивания своих позиций и глубокое понимание законов их основных торговых партнеров, а также функционирования этого законодательства. Еще один серьезный аспект – очевидные трудности, связанные с применением некоторых из концепций и механизмов, которые закреплены в этих соглашениях и основаны на посылке о том, что производство представляет собой деятельность, осуществляемую на "национальной" основе "отечественными" отраслями, в реальных условиях мира глобализованного производства. Не исключено, что придется целиком пересмотреть вопрос о "происхождении". Довольно часто поднимается также вопрос о противоречиях между политикой в области конкуренции и антидемпинговым законодательством. Третий аспект, заслуживающий внимания, заключается в том, что для подкрепления многосторонних соглашений и обеспечения их эффективного применения, возможно, потребуется разработать нормы в дополнительных областях. Например, правительства заявили о твердом намерении не поощрять применения частными субъектами мер, которые по своему эффекту были бы эквивалентны запрещенным ДОЭ, но не приняли на себя конкретных обязательств обеспечить устранение таких мер. Еще один важный момент касается трудностей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в деле осуществления этих соглашений из-за нехватки у них финансовых и людских ресурсов, а также тех институтов, которые должны будут выносить независимые решения исходя из объективных критериев. Необходимо учитывать также положение стран, не являющихся членами ВТО. Эти страны не имеют договорных прав членов ВТО и, тем самым, могут и не получить никакого выигрыша от либерализации торговли. Особенно остро эта проблема стоит для стран, находящихся на этапе перехода к рыночной экономике. И наконец, следует отметить, что в большинстве соглашений содержится своего рода повестка дня будущих обзоров и возможных пересмотров, а в некоторых случаях и конкретные обязательства членов по проведению будущих переговоров.

5. **Председатель** отметил, что Группе следует попытаться определить, каким образом можно помочь развивающимся странам и странам с переходной экономикой в деле выгодного использования дифференцированного и более благоприятного режима, на который они вправе претендовать, а также выявить те области, в которых развивающимся странам необходимо оказать содействие в осуществлении соглашений ВТО. Процесс либерализации торговли привел к демонтажу таких протекционистских мер, как количественные ограничения, а таможенные тарифы были значительно сокращены и связаны (с гарантией их неповышения). Однако все это, в свою очередь, привело к расширению использования

обусловленных мер, или средств торговой защиты, прежде всего против развивающихся стран. В соглашениях ВТО закреплены более четкие правила, регулирующие применение новых и более сложных протекционистских мер, а одной из их целей является обеспечение более широких торговых возможностей для развивающихся стран. Следовательно, эти новые правила должны обеспечивать защиту возможностей доступа к рынкам через их отражение в нормативных актах и административной практике стран-импортеров. Развивающиеся страны должны досконально знать как внутренние законы своих основных торговых партнеров, так и новые правила ВТО, чтобы использовать многостороннюю торговую систему с выгодой для себя, но многие из них не имеют необходимого для этого опыта, а также финансовых и людских ресурсов.

6. Главная задача Специальной рабочей группы состоит в подготовке заключительного доклада, содержащего рекомендации для Комитета полного состава. Прения в Группе показали, насколько полезной является проводимая в ЮНКТАД работа по анализу вопросов, имеющих особое значение для развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в деле выявления областей, в которых им требуется техническое содействие. Перед развивающимися странами стоит также задача подготовки к выполнению "заданной" повестки дня будущих переговоров в рамках ряда соглашений ВТО, и при рассмотрении рекомендаций, касающихся будущей работы, этой "заданной" повестке дня следует уделить повышенное внимание.

В. Содействие более глубокому пониманию значения новых правил, вытекающих из соглашений Уругвайского раунда и последующей работы по их осуществлению, и определение того, где и каким образом заинтересованным развивающимся странам и странам с переходной экономикой можно оказать содействие в: а) использовании специальных оговорок Заключительного акта, предусматривающих дифференцированный и более благоприятный режим; и б) выполнении и выгодном использовании принятых обязательств

(Пункт 2 повестки дня)

7. Для рассмотрения этого пункта Специальной рабочей группе были представлены следующие документы:

"Анализ значения новых правил, вытекающих из соглашений Уругвайского раунда по защитным мерам, антидемпинговой практике, а также по субсидиям и компенсационным мерам - доклад секретариата ЮНКТАД" (TD/B/WG.8/6);

"Seminar on Contingency Protection Agreements, 4 December 1995 - report by the UNCTAD secretariat" (TD/B/WG.8/CRP.1);

"UNCTAD Workshop on Identification of Trading Opportunities for Asia-Pacific Developing Countries and Adjustment of Export Strategies to the Post-Uruguay Round Trading Context - conclusions and recommendations" (TD/B/WG.8/CRP.2).

8. **Начальник секции системных вопросов Отдела международной торговли**, открывая обсуждение этого пункта, отметил, что одна из главных целей, которую преследовали развивающиеся страны в ходе Уругвайского раунда, заключалась в ужесточении многосторонних правил, регулирующих применение "обусловленных" торговых мер, в частности с целью недопущения злоупотребления ими в качестве средства сдерживания торговли. Однако следует признать, что торговые возможности, которые открываются благодаря соглашениям Уругвайского раунда, определяются в контексте внутреннего законодательства импортирующей страны, и в этой связи развивающиеся страны и страны с переходной экономикой должны разбираться в таком законодательстве. Осуществление соглашений Уругвайского раунда все еще находится на начальной стадии, и исследование секретариата (TD/B/WG.8/6), построенное на анализе законодательства трех ведущих торговых держав, служит лишь иллюстрацией возможностей и потенциальных проблем. Общий вывод, сделанный в докладе, сводится к тому, что соглашения Уругвайского раунда в этих областях подготовили хорошую почву для расширения торговых возможностей за счет повышения стабильности условий доступа к рынкам, особенно для развивающихся стран. Система стала более предсказуемой и транспарентной, и это во многом нашло отражение в имплементационном законодательстве. Выступающий подчеркнул важное значение Соглашения по защитным мерам, в котором дано более точное определение понятия "серьезного ущерба", а также, в частности, установлен запрет на применение добровольных ограничений экспорта и других мер "серой зоны". Что касается антидемпинговой практики, то главным достижением здесь является закрепление более точных формулировок, а также повышение степени предсказуемости и надежности условий доступа. В Соглашении по субсидиям и компенсационным мерам закреплено определение понятия "субсидия", выделена категория субсидий, которые не подпадают под действие компенсационных пошлин, а также установлено правило *de minimis*, которое обеспечивает большую свободу для маневра развивающимся странам и которое служит отражением признания важной роли субсидий в процессе перехода к рыночной экономике. В целом эти соглашения приведут к большей согласованности законодательства членов ВТО. Развивающимся странам, принимающим законодательство по антидемпинговой практике, защитным мерам и компенсационным пошлинам на основе тех принципов, которыми руководствуются развитые страны, приходится решать сложнейшую задачу инкорпорирования этих соглашений в свои собственные правовые системы, и это порождает проблемы, связанные с укреплением соответствующих институтов, с созданием новой экспертной базы и мобилизацией финансовых ресурсов. Процент дел, по которым выносятся решения о принятии ограничительных мер, в случае импорта из развивающихся стран обычно бывает выше, чем в случае импорта из развитых стран; это свидетельствует о тех трудностях, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в деле эффективного отстаивания своих интересов в рамках сложного комплекса соглашений и имплементационных законов. В заключение выступающий подчеркнул потребность в технической помощи и отметил специфические проблемы, с которыми сталкиваются страны, не являющиеся членами ВТО.

9. Представитель **Исламской Республики Иран**, выступая от имени **Группы азиатских стран**, отметил, что министры азиатских государств в своей декларации, принятой на

встрече в Аммане, призвали страны при осуществлении соглашений Уругвайского раунда неукоснительно придерживаться их буквы и духа. Меняющаяся структура международной

торговли в сочетании с увеличением разрыва в уровнях развития между развитыми и развивающимися странами повышает издержки усилий на переходном этапе и превращает вопрос о рыночной конкуренции в настоящую загадку. В Амманской декларации ЮНКТАД отводится важная роль в областях, связанных с политикой в области торговли и развития, и будет вполне логично, если Рабочая группа рассмотрит применение различных положений соглашений ВТО по защитным мерам, антидемпинговой практике, компенсационным мерам, субсидиям и т.п. Развивающимся странам становится все труднее обеспечивать защиту производственных секторов, имеющих для них жизненно важное значение, поскольку они не имеют необходимых ресурсов и технических возможностей для получения доступа к информации. Сложность процедур и практики, связанных с применением таких мер промышленно развитыми странами, порождает необходимость в более жестком контроле через задействование эффективного и гибкого механизма в рамках многосторонних переговоров. Если не будет принято конкретных мер для ограждения развивающихся стран от негативных последствий внешних факторов, выходящих за рамки положений ВТО, то под угрозой окажется сам дух соглашений Уругвайского раунда – равенство, транспарентность и недискриминация. ЮНКТАД призвана сыграть конкретную роль в проведении обзора и оценки этих положений при полном участии развивающихся стран.

10. Поскольку на Азию приходится наибольшее число стран, не являющихся членами ВТО, его группа не может не констатировать, что нечлены ВТО вынуждены принимать на себя более высокие обязательства в рамках более сложного комплекса компромиссных договоренностей.

11. Соглашения Уругвайского раунда явились венцом эпохи формирования консенсуса, однако динамичное развитие глобальной экономики и становление в последнее время новых моделей поведения означают, что для выполнения положений ВТО потребуются динамичный и гибкий подход. Так, сложные ситуации и ограничения, не подпадающие под действие соглашений ВТО, могли бы стать постоянным пунктом в тематике работы ЮНКТАД, который придаст большую наполненность ее роли в современных условиях.

12. И наконец, деятельность ЮНКТАД в области технического сотрудничества не должна ограничиваться лишь содействием более глубокому пониманию итогов Уругвайского раунда. В ее задачи должно входить также усовершенствование процесса разработки политики и укрепление институционального потенциала и тем самым оказание помощи в обеспечении более стабильных и транспарентных условий доступа к рынкам и конкуренции.

13. Представитель **Европейского сообщества** с удовлетворением отметил, что в документе TD/B/WG.8/6 секретариат ЮНКТАД занял точку зрения, согласно которой носящие нормотворческий характер соглашения Уругвайского раунда способствуют улучшению торговых возможностей развивающихся стран. В то же время в связи с документацией, подготовленной секретариатом ЮНКТАД, возникает ряд проблем. Во-первых, доклад секретариата о семинаре по соглашениям об "обусловленных мерах защиты" (TD/B/WG.8/CRP.1), к сожалению, был выпущен слишком поздно. Кроме того, весьма

подробный анализ соглашений по защитным мерам, субсидиям и компенсационным мерам, а также антидемпинговой практики представляет определенный интерес, хотя возникают

определенные сомнения относительно полезности некоторых аспектов этого анализа для работы Специальной рабочей группы, и в частности анализ внутреннего законодательства основных торговых партнеров. Международная законность любой конкретной меры, принимаемой против импорта, определяется не на основе национального законодательства страны, а исходя из положений многостороннего соглашения, регулирующего данный вопрос, и, кроме того, как данная конкретная мера, так и национальное законодательство должны соответствовать положениям соглашения. В этой связи возникает вопрос о том, поможет ли развивающимся странам получение подробной информации о национальном законодательстве других стран воспользоваться открывающимися перед ними торговыми возможностями.

14. В своем докладе TD/B/WG.8/6 секретариат поставил под сомнение предположение о том, что производство является деятельностью, осуществляемой в рамках национальных границ. В этой связи возникает вопрос о том, в какой мере концепция торговли между странами может продолжать рассматриваться в качестве действенного инструмента для изучения современных реалий. Концепция демпинга основывается не на сопоставлении между ценами, предлагаемыми производителями из различных стран, а на сопоставлении между ценами, предлагаемыми одним и тем же производителем на различных рынках. Кроме того, утверждение о расширении применения обусловленных торговых мер не подкрепляется достаточно убедительной информацией в представленных таблицах, поскольку в них приведены данные лишь за один год. С другой стороны, не наблюдается связи между долей какой-либо страны на рынке и количеством мер торговой защиты, принятых в отношении импорта из этой страны. Было бы целесообразно включить в этот документ анализ выгод, которые могут быть получены развивающимися странами в результате осуществления их собственных обязательств. Что касается осуществления антидемпинговых и компенсационных мер, в частности развивающимися странами, то, хотя для применения этих мер действительно требуются значительные финансовые и людские ресурсы, более развитым из развивающихся стран удастся защищать свои торговые интересы без каких бы то ни было проблем. И наконец, спорным остается представленное в документации описание положения стран, не являющихся членами ВТО.

15. Представитель **Китая** заявил, что новые нормы в области защитных мер, антидемпинга, субсидий и компенсационных мер, вытекающие из соглашений Уругвайского раунда, способствуют определенному улучшению условий для экспорта из развивающихся стран, расширению их доступа на рынки и повышению предсказуемости и транспарентности. Были установлены более четкие и жесткие нормы, в частности в отношении продолжительности действия "обусловленных мер защиты", положений *de minimis*, проводимых обзоров, положений о постепенной отмене и применения "критерия ущерба" к членам ВТО при проведении расследований на предмет введения компенсационных пошлин. Соглашения Уругвайского раунда вносят важный вклад в укрепление мировой экономики и торговли, хотя по-прежнему остаются проблемные области, вызывающие обеспокоенность у развивающихся стран. В ряде случаев некоторые положения могут сводить на нет предусматриваемые выгоды, например положения о "перекрестной кумуляции" ущерба, причиняемого субсидированным импортом и импортом

по демпинговым ценам, а также о "специфичности" субсидий. Оратор призвал основные развитые страны воздерживаться от использования протекционистской практики в форме антидемпинговых и компенсационных мер.

16. Многие развивающиеся страны продолжают рассматриваться в качестве "стран с нерыночной экономикой", несмотря на прогресс, достигнутый ими в области экономических и торговых реформ, и к импортируемым из этих стран товарам применяются высокие антидемпинговые пошлины на основании так называемых положений об "аналоговой" стране, содержащихся в национальном законодательстве некоторых стран. Хотя страны, не являющиеся членами ВТО, могут и не воспользоваться выгодами, вытекающими из усовершенствованных норм, и, возможно, будут по-прежнему сталкиваться с торговыми ограничениями в силу дискриминационных критериев, оратор выразил надежду на то, что соответствующие страны будут де-факто применять эти новые нормы в отношении стран, находящихся в процессе присоединения к ВТО.

17. В связи с дальнейшей глобализацией и либерализацией мировой экономики и торговли и увеличением числа торговых споров оратор предложил международному сообществу провести исследование, посвященное изучению взаимосвязи между политикой в области конкуренции и "законами об обусловленных мерах защиты". По вопросу о техническом сотрудничестве Китай выразил согласие с мнениями, представленными в документе TD/B/WG.8/7, и призвал развитые страны оказать финансовую поддержку для укрепления многостороннего и двустороннего сотрудничества, призванного содействовать улучшению взаимопонимания между странами.

18. Представитель **Бангладеш** заявил, что соглашения Уругвайского раунда по защитным, антидемпинговым и компенсационным мерам предусматривают, как считается, установление более предсказуемых и транспарентных норм, регулирующих международную торговую систему, и способствуют предупреждению возникновения торговых трений и споров. В то же время оперативные аспекты этих норм представляются весьма сложными, и издержки, возникающие в связи с осуществлением необходимой перестройки, будут довольно высокими. Защищая свои интересы, малые и средние компании в развивающихся странах столкнутся с определенными трудностями из-за сложного характера предусмотренных процедур расследования и связанных с этим издержек. Отсутствие необходимой информации и опыта, а также незнание процедур, существующих в импортирующих странах, поставят многие развивающиеся страны в сложное положение, не говоря уже об обеспечении достаточно эффективной защиты. Как показано в документации секретариата, осуществление антидемпинговых процедур в развитых странах связано с большими расходами, в особенности для НРС, поскольку для проведения тщательных расследований требуются значительные финансовые и людские ресурсы.

19. Проблемы более бедных стран не могут быть решены лишь за счет технической помощи, поскольку требуется также улучшение их общего положения. В документе, посвященном вопросам технической помощи, основной упор сделан на обучении развивающихся стран методам адаптации к новому торговому режиму, хотя приоритетные

усилия следует сосредоточить на таких вопросах, как укрепление потенциала, разработка продукции, маркетинг и диверсификация, что позволило бы этим странам расширить свое участие в мировой торговле. С целью повышения значения и эффективности программ технической помощи к их осуществлению следует привлекать экспертов из развивающихся стран, а об успехе таких программ следует судить по вкладу, который они вносят в решение задачи увеличения доли соответствующих стран на мировом рынке.

20. Осуществление соглашений Уругвайского раунда находится на начальном этапе, и в этой связи следует провести дальнейшие исследования с привлечением независимых экспертов с целью изучения механизма применения антидемпинговых, компенсационных и защитных мер. Следует также провести всесторонний анализ влияния всех соглашений Уругвайского раунда.

21. Представитель **Кубы** заявила, что работа Группы позволяет развивающимся странам улучшить понимание возможностей, связанных с максимальным использованием положений, содержащихся в весьма сложных соглашениях Уругвайского раунда, и даже подготовиться к будущим переговорам. Для осуществления соглашений Уругвайского раунда в развивающихся странах требуется создание соответствующей национальной инфраструктуры, которая отсутствовала в большинстве из них до создания ВТО, что делает необходимым оказание помощи и поддержки со стороны международного сообщества. Кроме того, в некоторых случаях для осуществления этих соглашений требуется принятие нового законодательства или внесение изменений в существующее законодательство с целью приведения его в соответствие с новыми нормами. Это означает, что развивающимся странам придется сначала принять необходимые меры на национальном уровне, прежде чем они смогут воспользоваться вытекающими из соглашений потенциальными возможностями в области торговли. В этой связи развивающиеся страны смогут в полной мере участвовать в международной торговой системе и, таким образом, воспользоваться возникающими торговыми возможностями лишь в том случае, если им будет оказана вся поддержка, необходимая для достижения прогресса в перестройке их внутренних механизмов.

22. Касаясь вопроса о технической помощи, оратор отметила, что с учетом установления новых и более жестких норм в рамках торговой системы, формирующейся после Уругвайского раунда, и практически непреодолимых проблем, возникающих для развивающихся стран в силу сложного характера этих соглашений, первостепенное значение приобретает подготовка кадров и техническая помощь со стороны компетентных организаций, и в частности ЮНКТАД. Потребности в техническом сотрудничестве в области международной торговли являются огромными, тогда как имеющиеся ресурсы – ограниченными, поэтому оратор призвала международные организации со схожими мандатами объединить свой профессиональный потенциал с целью укрепления широкой программы технической помощи.

23. На ее страну было наложено несправедливое эмбарго одним из членов ВТО. Это эмбарго не позволит ее стране в полной мере воспользоваться торговыми возможностями, открывающимися перед всеми членами Организации.

24. В заключение оратор выразила надежду на то, что ЮНКТАД IX примет конкретный мандат, учитывающий, в частности, интересы развивающихся стран. С этой целью участники нынешней сессии должны подготовить доклад, который помог бы министрам оценить важную проделанную работу и наметить направления для будущей деятельности.

25. Представитель Зимбабве с удовлетворением отметил подготовленный секретариатом анализ национального законодательства, принятого во исполнение соглашений Уругвайского раунда, и в частности законодательства, касающегося инструментов торговой защиты. Во-первых, положения соглашений ВТО носят договорный характер и должны имплементироваться на национальном уровне, поэтому страны должны иметь представление о том, каким образом национальное законодательство будет затрагивать их импорт. Во-вторых, проводимый анализ позволит выяснить, соблюдают ли импортирующие страны установленные нормы. В-третьих, в случае возникновения необходимости в осуществлении процедур по урегулированию споров потребуется понимание национального законодательства. Что касается стран, не являющихся членами ВТО, то нет такой страны, которая не хотела бы участвовать в процессах глобализации, происходящих в мировой экономике. В заключение оратор заявил о том, что он полностью согласен с мнением о важности изучения преимуществ, вытекающих для развивающихся стран из многосторонних торговых соглашений, хотя в то же время он указал на необходимость анализа возможных побочных эффектов, которые могут возникать в процессе структурной перестройки.

С. Выявление областей, в которых следует активизировать
техническое сотрудничество

(Пункт 3 повестки дня)

26. Для рассмотрения этого пункта Специальной рабочей группе была представлена следующая документация:

"Новый международный торговый контекст: выявление областей, в которых следует активизировать техническое сотрудничество – Доклад секретариата ЮНКТАД" (TD/B/WG.8/7);

"Report of the International Seminar on Technical Cooperation for Trade and Development in the Face of Globalization" (Доклад Международного семинара по техническому сотрудничеству в интересах торговли и развития в условиях глобализации") (UNCTAD IX/Misc.1).

27. Начальник секции системных вопросов Отдела международной торговли, вынося на рассмотрение этот пункт, заявил, что при анализе потребностей в техническом сотрудничестве важно учитывать мандат и круг ведения Рабочей группы. Конкретные направления технического сотрудничества включают: а) укрепление потенциала по разработке политики на национальном уровне в отношении доступа на рынки товаров и услуг с учетом последствий, вытекающих из новых многосторонних норм; б) наращивание институционального потенциала и развитие людских ресурсов в целях

содействия осуществлению различных соглашений Уругвайского раунда и эффективному участию стран в этом процессе с целью защиты своих интересов и прав и использования открывающихся возможностей; с) подготовка кадров в ряде областей, связанных с торговлей, включая использование осуществляемых ЮНКТАД программ в области подготовки кадров, таких, как ТРЕЙНФОРТРЕЙД; d) повышение эффективности управления информацией и данными, относящимися к торговле и смежным областям; e) повышение эффективности участия в многосторонних и региональных механизмах и переговорных процессах, включая присоединение к ВТО, в проводимых и будущих переговорах и в анализе новых и формирующихся вопросов.

28. В отношении осуществления технического сотрудничества и его финансирования в докладе секретариата основной упор был сделан на взаимодополняемости различных организаций, занимающихся вопросами торговли. В этом контексте согласованные Генеральным секретарем ЮНКТАД и Генеральным директором ВТО договоренности охватывают также совместную деятельность в области технического сотрудничества.

29. Представитель Швейцарии заявил, что в докладе секретариата, посвященном техническому сотрудничеству, описываются масштабы и рамки потребностей в техническом сотрудничестве в области торговой политики и деятельности. В нем подчеркивается необходимость принятия комплексного и скоординированного подхода к разработке программ технического сотрудничества и осуществлению конкретных проектов.

30. Швейцарские власти, принимавшие у себя в стране Международный семинар по техническому сотрудничеству в интересах торговли и развития в условиях глобализации, с удовлетворением отмечают, что участникам Семинара удалось достичь намеченных результатов и целей, заключавшихся в: оценке потребностей в технической помощи в связанных с торговлей областях с учетом новых экономических и торговых условий; оценке существующих институциональных источников технической помощи; изучении путей обеспечения соответствия между предложением и спросом в области технического сотрудничества; а также оценке способов повышения эффективности и действенности программ технического сотрудничества в связанных с торговлей областях.

31. В отношении выводов семинара была отмечена необходимость определения проблематики и границ технического сотрудничества по связанным с торговлей вопросам. Оно не охватывает таких направлений содействия, как осуществление экономических реформ, развитие частного сектора или поощрение инвестиционной деятельности. В то же время оно включает мероприятия по оказанию помощи в укреплении потенциала страны-реципиента, позволяющего разрабатывать и согласовывать торговую политику и расширять возможности частного сектора и доступ на рынки.

32. Швейцария проводит обзор своей политики в области технического сотрудничества по связанным с торговлей вопросам в свете новой торговой обстановки и намерена, активизировав свои усилия, оказывать поддержку по трем программам, а именно: наращивания институционального потенциала и потенциала в области людских ресурсов в

целях разработки и осуществления торговой политики; повышения эффективности торговых операций на этапах от связанных с торговлей услуг до организации маркетинга и сбыта на мировых рынках; и содействия расширению импорта в Швейцарию. В целях эффективного осуществления этих программ Швейцария намерена руководствоваться комплексным и всесторонним подходом на национальном уровне. ЮНКТАД, ВТО и МТЦ, безусловно, призваны сыграть важную роль в этой области в качестве ведущих учреждений, занимающихся вопросами связанного с торговлей технического сотрудничества. По мере необходимости будут привлекаться другие международные и региональные учреждения. Швейцария рассматривает возможности для содействия более широкому внедрению этого подхода в процессе подготовки к ЮНКТАД IX.

33. Представитель Колумбии, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, сказала, что "обусловленные" торговые соглашения оказывают все более существенное воздействие на экспорт из стран региона. Для того чтобы развивающиеся страны могли воспользоваться торговыми возможностями, открывающимися благодаря принятию более четких и жестких правил, необходимы постоянные усилия, которые бы предпринимались в рамках внутреннего законодательства основных торговых партнеров. Кроме того, осуществление соглашений Уругвайского раунда предполагает не только укрепление институциональной структуры, но и повышение профессионального уровня и квалификации. Ожидается, что транспарентность и более высокая степень предсказуемости новых норм, закрепленных в этих соглашениях, позволит создать для развивающихся стран дополнительные торговые возможности.

34. Ее Группа положительно оценила проведение специального семинара по этим вопросам 4 декабря 1995 года, и Специальной рабочей группе следует внимательно продумать рекомендации, которые будут представлены Совету по торговле и развитию относительно будущей работы ЮНКТАД по упомянутой проблеме. В этой связи она напомнила, что в Каракасской декларации, принятой министрами стран Латинской Америки и Карибского бассейна в январе 1996 года, признается тот факт, что ЮНКТАД играет существенно важную роль в области торговли и развития, и вносится предложение о создании комиссии по торговле.

35. Возможности, открывающиеся благодаря заключенным в ходе Уругвайского раунда многосторонним торговым соглашениям, могут полностью использоваться лишь в том случае, если страны, являющиеся основными торговыми партнерами, будут неукоснительно соблюдать и выполнять достигнутые договоренности в соответствии с буквой и духом этих соглашений. При всей полезности проведенных двух сессий Рабочей группы, в рамках этой деятельности удалось только начать необходимый анализ, что обуславливает необходимость продолжения работы по этой тематике в ЮНКТАД. Разногласия, возникавшие в ходе обсуждений, лишь еще раз подтверждают важность рассматриваемых проблем. Несмотря на семь лет сложнейших переговоров, представляется, что в настоящее время, вероятно, развивается процесс, подобный тому, который предшествовал Уругвайскому раунду: высказываются мнения о необходимости разработки многосторонних

правил по новым торговым вопросам. Не исключено, что уже до 2000 года под эгидой ВТО будет проводиться еще один раунд переговоров, и следует тщательно готовить почву для этих переговоров и оказывать в этой связи помощь развивающимся странам.

36. В рамках обсуждений на ЮНКТАД IX будут, в частности, рассматриваться последствия, возникающие для международной торговой системы в связи с процессом глобализации, и к числу важных направлений работы, которую ЮНКТАД могла бы проделать по вопросам торговых возможностей, можно отнести следующие:

- i) продолжение процесса выявления торговых возможностей, возникших в ходе Уругвайского раунда, с целью обеспечения их реализации с максимальной полезной отдачей для стран региона;
- ii) выявление и определение областей, в которых для расширения таких возможностей требуются дополнительные многосторонние меры, в том числе в контексте повестки дня, "заданной" в многосторонних торговых соглашениях;
- iii) выявление факторов, создающих угрозу для реализации существующих или будущих торговых возможностей, и разработка мер по выправлению положения. Эти три ключевые задачи ЮНКТАД следует включить в рекомендации Рабочей группы Совету по торговле и развитию. В рекомендациях следует также учесть положения резолюции 50/95 Генеральной Ассамблеи, в которой ЮНКТАД предложено препроводить Конференции министров ВТО свою оценку задач и возможностей, вытекающих из соглашений, заключенных в рамках Уругвайского раунда, с точки зрения развития. В резолюции также подчеркивается необходимость непрерывного обзора и оценки хода осуществления соглашений, заключенных в рамках Уругвайского раунда, для обеспечения того, чтобы выгоды, обусловленные развитием системы многосторонней торговли, содействовали поступательному экономическому росту и устойчивому развитию.

37. Программы технического содействия ЮНКТАД должны быть в большей мере ориентированы на оказание развивающимся странам помощи в осуществлении усилий, направленных непосредственно на решение стоящих перед ними проблем. В этой связи выступающая указала, что ее Группа разделяет идеи, высказанные в докладе о работе Международного семинара по техническому сотрудничеству в интересах торговли и развития в условиях глобализации, и в частности относительно необходимости объединения усилий организаций, занимающихся этими вопросами, и подчеркнула взаимодополняющий характер деятельности ЮНКТАД и ВТО. ЮНКТАД должна и впредь выполнять свои важные функции по анализу тенденций в области международной торговли с точки зрения развития и выявлению возможных областей для проведения будущих торговых переговоров, являясь форумом для обсуждения этих проблем и формирования необходимого консенсуса и оказывая развивающимся странам поддержку в ходе таких переговоров. Ее Группа с удовлетворением отмечает достигнутую между Генеральным секретарем ЮНКТАД и Генеральным директором ВТО договоренность о расширении сотрудничества между двумя организациями и надеется, что это позволит окончательно решить проблему дублирования усилий.

38. Представитель Российской Федерации положительно оценил подготовленный секретариатом доклад по вопросам технического сотрудничества и напомнил о резолюции 50/95 Генеральной Ассамблеи, в которой содержится ряд существенно важных

положений, касающихся расширения мандата ЮНКТАД, включая проблематику технического сотрудничества. Оратор в целом поддержал содержащиеся в докладе секретариата рекомендации и выводы, в частности рекомендацию относительно осуществления мероприятий ЮНКТАД по линии технического сотрудничества с целью оказания поддержки странам в процессе присоединения к ВТО. Деятельность ЮНКТАД по линии технического сотрудничества в этой области носит эффективный и целенаправленный характер.

39. В контексте девятой сессии Конференции в ЮНКТАД следует рассматривать новые и возникающие вопросы повестки дня в области международной торговли (например, торговля и окружающая среда, торговля и инвестиции, торговля и конкурентная политика), в частности в плане оказания помощи заинтересованным странам в подготовке к возможным переговорам по этим вопросам в ВТО или в рамках других форумов, а также с целью содействия формированию международного консенсуса. Эти новые проблемы должны занять важное место в будущей работе ЮНКТАД. Он поддержал высказанную секретариатом рекомендацию о том, что техническое сотрудничество по связанным с торговлей вопросам должно быть ориентировано на удовлетворение конкретных нужд стран, отметив при этом, что в ряде случаев, например в случае стран со сходными интересами, уместны, региональные и более общие подходы.

40. Несмотря на явную тенденцию к сокращению объемов финансовых средств, выделяемых на цели технического сотрудничества, оратор подчеркнул позицию его страны, которая считает, что вопросы торговой политики и другие связанные с торговлей вопросы в области компетенции ЮНКТАД должны относиться к числу приоритетных направлений деятельности ПРООН. Ряд предложений по дальнейшему финансированию мероприятий в области связанного с торговлей технического сотрудничества в рамках ЮНКТАД выработано в ходе Международного семинара по техническому сотрудничеству в интересах торговли и развития в условиях глобализации. В частности, можно было бы продумать идею создания на соответствующем рабочем уровне неофициального гибкого координационного механизма для проведения консультаций по связанным с торговлей вопросам технического сотрудничества с участием представителей правительств стран-реципиентов, учреждений-доноров и организаций-исполнителей (т.е. ЮНКТАД, ВТО и МТЦ). Основной целью такого механизма являлась бы координация мероприятий по техническому сотрудничеству на основе приоритетов правительств стран-реципиентов и требований учреждений-доноров. Кроме того, он способствовал бы устранению дублирования усилий при осуществлении этой деятельности.

41. В заключение оратор высоко оценил результаты недавней встречи Генерального секретаря ЮНКТАД и Генерального директора ВТО как весьма многообещающее начало будущего активного сотрудничества этих двух организаций.

42. Представитель Японии сказал, что он в принципе разделяет мнения, высказанные в выводах и рекомендациях, содержащихся в докладе секретариата по вопросам технического сотрудничества (TD/B/WG.8/7). В частности, он подчеркнул значение тех мероприятий

потехническому сотрудничеству, которые способствуют развитию людских ресурсов и передаче технологии в развивающиеся страны в контексте осуществления ими договоренностей Уругвайского раунда.

43. Оратор отметил важную роль ЮНКТАД в осуществлении технического сотрудничества с целью оказания поддержки развивающимся странам в процессе сотрудничества с другими организациями и согласился с мнением, согласно которому деятельность по техническому сотрудничеству следует развивать и после ЮНКТАД IX.

44. Япония оказывает техническое содействие многим развивающимся странам в целом ряде областей. Эти мероприятия осуществляются гибко и оперативно с учетом потребностей развивающихся стран. Япония неуклонно расширяет масштабы технического сотрудничества, и сумма выделяемых на эти цели средств возросла с 2,1 млрд. долл. США в 1992 году до 2,6 млрд. долл. США в 1993 году.

45. В вопросе технического сотрудничества в области торговли и развития Япония придает большое значение роли торговли в процессе развития и расширяет сотрудничество по таким направлениям, как направление экспертов, прием стажеров и сотрудничество по отдельным проектам в этой области. Конкретно, в целях осуществления договоренностей Уругвайского раунда развивающимися странами Япония с 1993 года вносит свой вклад в деятельность ВТО по линии технического сотрудничества и приложит все силы для продолжения этого сотрудничества в предстоящие годы.

46. Представитель **Венгрии** подчеркнул, что между странами с переходной экономикой имеются серьезные различия с точки зрения степени их интеграции в мировую экономику, а также возникающих у них в этой связи конкретных потребностей и что именно поэтому в круге ведения Специальной рабочей группы делается ссылка на "заинтересованные страны с переходной экономикой". К сожалению, это соображение не получило отражение в выводах и рекомендациях секретариата, и оратор попросил, чтобы в окончательном варианте документа Рабочей группы была использована формулировка, фигурирующая в круге ведения.

47. Кроме того, оратор напомнил, что в согласованных аннотациях к предварительной повестке дня ЮНКТАД IX – в пунктах, касающихся роли ЮНКТАД в связи с интеграцией стран в мировую экономику и международную торговую систему – при конкретном перечислении групп стран говорится о "заинтересованных странах с переходной экономикой". Он выразил надежду на то, что этот дифференцированный подход будет использоваться и в процессе подготовки к ЮНКТАД IX.

48. Представитель **Бангладеш** заявил, что доклад секретариата по вопросам технического сотрудничества носит общий характер и не содержит количественных оценок потребностей в помощи с указанием ее получателей. Ценность семинаров и рабочих совещаний, организуемых для дипломатов, работающих в Женеве, весьма ограничена. Необходима целенаправленная техническая помощь конкретным странам в соответствующих точках на

местах. Оратор также подчеркнул значение фактора экономической эффективности форм оказания технического содействия, которая может обеспечиваться лишь при предоставлении свободной от условий помощи без увязки с заранее определенными и разработанными донорами проектами. Повышению эффективности осуществляемых затрат будет способствовать и привлечение экспертов из развивающихся стран. Немногие развивающиеся страны в состоянии брать кредиты многосторонних финансовых учреждений на цели технической помощи, поскольку это еще более усугубит бремя их задолженности. Важно провести оценку технического сотрудничества с целью обеспечения использования средств для достижения желаемых целей, и на ЮНКТАД IX следует тщательно проработать вопрос о создании действительно полезной программы, в основу которой были бы положены потребности в помощи, а не возможности ее предложения. Наконец, техническое содействие не способно решить проблемы развивающихся стран и не должно подменять собой более существенную поддержку, в которой нуждаются развивающиеся страны.

D. Организационные вопросы

1. Открытие сессии

49. Вторая сессия Специальной рабочей группы по торговым возможностям в новом международном торговом контексте была открыта 5 февраля 1996 года во Дворце Наций в Женеве Председателем Группы.

2. Должностные лица

50. Должностными лицами Специальной рабочей группы на ее второй сессии были должностные лица, избранные на первой сессии, а именно:

Председатель: г-н Хо Се Ен (Республика Корея)

Заместители Председателя: г-н М. Зевдие Майкл (Эфиопия)
г-жа В. Фонсека (Венесуэла)
г-н В. Проджварсито (Индонезия)
г-жа Дж. Райт (Соединенное Королевство)
г-н С. Михневич (Беларусь)

Докладчик: г-н М. Нисиока (Япония)

3. Утверждение повестки дня и организация работы

(Пункт 1 повестки дня)

51. Также на 1-м пленарном заседании своей второй сессии Специальная рабочая группа утвердила предварительную повестку дня сессии (TD/B/WG.8/5). Таким образом, в повестку дня были включены следующие пункты:

1. Утверждение повестки дня и организация работы
2. Содействие более глубокому пониманию значения новых правил, вытекающих из соглашений Уругвайского раунда и последующей работы по их осуществлению, и определение того, где и каким образом заинтересованным развивающимся странам и странам с переходной экономикой можно оказать содействие в:
 - а) использовании специальных оговорок Заключительного акта, предусматривающих дифференцированный и более благоприятный режим; и
 - б) выполнении и выгодном использовании принятых обязательств
3. Выявление областей, в которых следует активизировать техническое сотрудничество
4. Прочие вопросы
5. Утверждение заключительного доклада Специальной рабочей группы Совету по торговле и развитию.

4. Прочие вопросы

(Пункт 4 повестки дня)

[Будет дополнено по мере необходимости]

5. Утверждение заключительного доклада Специальной рабочей группы Совету по торговле и развитию

(Пункт 5 повестки дня)

[Будет дополнено]
